

Habl.: Bueno ... [?] Hospital Universitario; no, mis padres vivían en Los Chaguaramos durante muchísimo tiempo, no sé cuánto, siete [?]. Yo viví como tres años nada más. Estudiaba en el colegio San Pedro ... que eran unas monjas que no eran monjas.

Enc.1: ¿Cómo es eso?

Habl.: Eran unas monjas ... eran ... que les decían hermanas pero no estaban vestidas de hábito, o sea, estaban vestidas normal, con un uniforme pero ... pero no eran monjas.

Enc.1: [?].

Habl.: No me recuerdo mucho, no me recuerdo mucho de lo que me pasaba en la infancia [risas]. Este ... ¿qué más ...?

Enc.1: ¿Cómo sabías tú que era chévere?

Habl.: Bueno, porque me recuerdo cosas vagas de los compañeros y de ... de los pasillos, de algunos profesores, que ... que los tengo en mente pero ... como que nunca ... ¿cómo te digo? nunca ... nunca en mal, siempre las cosas que me recuerdo, las pocas cosas que me recuerdo que ... no son malas, siempre eran cosas alegres. Este ... después me mudé para ... Terrazas del Ávila ¿no? y, bueno, aquí ha sido lo mejor [risas]. Este ... es una urbanización buenísima, tiene poquito tiempo pero hay bastante gente y nos conocemos bastante.

Enc.1: ¿Por qué? [?]

Habl.: O sea, me siento bien, debe ser que conseguí gente de mi grupo porque ... ah, eso es lo que pasaba en Los Chaguaramos, que éramos ... en Los Chaguaramos lo que pasa es que las personas o son muy adultas o son muy niñas, entonces... en esa época de los once, o trece, que uno quiere tener amigos no los tenía. Yo conocía era a una vecinita en mi edificio, los demás todos eran señores y señoras así de lo más serios, que llevaban a bajar a los perritos y subían a su casa a dormir. Tenía una sola amiguita, que era la de al lado, y era más amiga... más contemporánea con mi hermano que conmigo misma.

Enc.1: [?].

Habl.: Este ... ¿ah? y en cambio aquí, no, aquí hay gente como más joven, como más gente de la edad. Después estudié en el colegio Santa Teresa toda mi vida, con monjas, este... Bueno, estudié en el Santa Teresa, primero porque mi mamá trabaja en la clínica Razetti, y era más fácil de ... de trasladarnos. Entonces ... la broma de los amigos que estaba diciendo antes era porque la gente que vive aquí en La Urbina norte es así un poco ... extraña, o sea,

como loquitos; hay desde los que hacen serenatas a las cuatro de la mañana; que eso me pasó anteayer, que fue mi cumpleaños.

Enc.1: ¡Ay! ¿y cómo fue eso?

Habl.: Bueno, yo estaba durmiendo [risas], no sabía ni quién era, porque el día antes fuimos al New York a celebrar mi cumpleaños. Del ... de repente sentí a mi mamá: "¡Mamá!". "¡T., te están llamando, T., párate, despiértate, que están tocando el intercomunicador!". "¡Mamá! ¿quién va a estar tocando el intercomunicador a esta hora?". "Es D. y su hermano" -que e.. que es cadete, se gradúa este año en la Academia Militar-, "que es D. y J., que te vienen a buscar". Y yo: "¡Ay! ¿A las ... a las cuatro y media de la mañana? ¡qué me van a estar viniendo a buscar a esa hora!". Entonces me dice: "Sí, vale, te están buscando". [?]. "¡Mamá! ¿qué van a hacer a esta hora?". Y me volví a voltear para el otro lado hasta que sentí el intercomunicador. Cuando me paro y me asomo por la ventana, eran como treinta cadetes abajo, cantando, gritando, felicitándome a las cinco de la mañana de un día, entonces imagínate, te puedes imaginar el ... el estilo de personas que viven aquí.

Enc.1: ¿Cuál es el estilo de personas que viven aquí?

Habl.: Locos, o sea, [?] no tienen ... un ... un...un grado de madurez ni de ... ni de saber qué están haciendo. Este ... otra de las cosas que me impresiona muchísimo es un instituto donde estudio, estudio Diseño de Modas y ... y es así impresionante ver el cambio, hay muchos cambios, yo veo demasiado cambio entre las personas, mm ... nosotros que estudiamos y las otras personas, los profesores son totalmente... [?] y esa broma de que me he ido acostumbrando. Ahora no lo ve uno como ... como uno los veía por la calle y los critica, los ve de lo último, no, uno se va acostumbrando y ve que son personas que tienen la misma vida que uno pero con sus defectos, pues. Esa es una broma que me impresiona bastante de que uno ... antes, por lo menos, yo ... estudiando bachillerato, quinto año, veía un tipo de éstos y decía: "¡Ay, qué ridículos, qué de lo último!". Ahora me he ido acostumbrando y sé que son cosas que ... que tienen que ir en el mundo, o sea, cosas necesarias porque sí. Este ... ¿qué más te puedo decir?

Enc.1: ¿Qué haces en el insti.. en el Instituto de Diseño?

Habl.: ¡Ay, tantas cosas que hacemos! Bueno, yo veo ... hoy empecé tercer semestre. Y veo muchísimas materias, estudio Fundamentos, estudio Historia de la Moda, Historia del Arte, este ... estudio Diseño, Dibujo, muchísimas cosas.

Enc.1: ¿Y cuál es la que más te gusta?

Habl.: ¿De las ... materias? Diseño. O sea, qué es lo que hace al diseñador, que él ... sentarse a inventar un rótulo que va a entregar para la próxima clase, y después con los trabajos va a ser lo mismo, sentarse a ver qué es lo que vas a vender.

Enc.2: ¿Y ... cuándo te das cuenta que te gusta ... diseñar?

Habl.: Mira, yo ... creo que yo me di cuenta como desde quinto año. Yo veía como unos ... tú sabes que uno en cuarto año, quinto año, está y: "Derecho". Todos los días cambias: "No, no, mejor, este ... Bioanálisis; no, mejor, Biología Marina", uno siempre está inventando cuál es lo ... lo más chic. Yo estuve seis meses sin hacer nada, tratando de buscar realmente qué era lo que me gustaba. Estuve por empezar a estudiar Turismo de Hotelería en el instituto donde trabaja mi papá y ... y dije un día que no. Entonces nos pusimos a buscar una amiga que estudia Decoración y yo, una academia, con la buena suerte de que las dos tocamos en la misma, porque las dos había lo mismo. Pero nos costó muchísimo porque hay dos academias, la de Las Mercedes y ésta, que queda en Altamira. Y creo que desde que entré ... me siento bien. O sea, no ha sido eso de que siempre te sientes: "Que yo no he debido estar estudiando esto, qué hago yo estudiando una broma que no va conmigo". O sea, yo creo que soy así, que yo vivo es pa' eso, pa' estar inventando algo ... pa'l día siguiente. Y así será que voy a estudiar Diseño Industrial; en agosto empiezo otro diseño, voy a estudiar las dos carreras juntas.

Enc.2: ¿Y cuál es la diferencia?

Habl.: Bueno, el Diseño Industrial es el diseño de... de envases, de ... etiquetas, de ... todo lo que ... lo que ... se dice industria. Tú puedes vender un ... un ... un vaso y entonces ... el envase donde te va a ir el vaso, y tal vez a lo mejor hasta el vaso que vas a diseñar. Eso es lo que pasa con los diseños, que tú estudias un diseño y todos tienen relación unos con los otros, todos. Siempre me la paso con un amigo que es diseñador gráfico, y los trabajos de él algunas veces se me ... se me parecen tanto que él me llama a mí para pedirme: "Mira, necesito que me hagas un trabajo sobre cuero". Porque ellos diseñan ... los gráficos para vender los productos. Y entonces yo diseño los productos que ellos van a vender; entonces todo tiene que ver unas cosas con las otras. Pero yo creo que lo ... lo que me ... que lo que yo estudio me gusta muchísimo. Y con este [?].

Enc.2: ¿Cómo es ... y que ... cómo es el campo de trabajo?

Habl.: Muy extenso pero difícil. Las [?] estamos en ... en épocas de desarrollo sobre la moda en Venezuela, y aquí la gente no se viste por ... por querer vestir, sino por lo que todo el mundo se pone. Que es un problema de ... eso nosotros lo vemos en Filosofía de la Moda. [?] mira, los diseñadores que por lo menos saben ... Yo tengo un profesor que se llama E., que lo admiro, por ... como mujer; es egocentrista, es él y más nadie, él es ... de lo último de lo último; y él siempre nos enseña [?], da Filosofía de la Moda, [?] semestre. Y él siempre nos dice que Venezuela es un país -Venezuela y muchos ¿no?- que no están todavía actualizados en la moda. La gente aquí se viste por vestirse. Porque Madonna llegó y lo implantó: "Vamos a vestirnos todos como Madonna". Y no es así, o sea, la gente en otros países que ... Que estudian y que la moda es una carrera como cualquier otra, porque en Europa es así, en Estados Unidos ya está entrando, porque en Estados Unidos también están un poco retrasados en la moda. Y es así, la gente se viste como quiere y por lo que quiere sentirse y como quiere sentirse. Que es una cosa que aquí no se ve. Y ese es el problema que hay todavía aquí, en el campo. Bueno, total que ... puede ser que ... tú seas fabulosa y te hagas un vestido con un lazo precioso, pero a lo mejor te tiran piedras porque te ven con un lazo, que es típico aquí. Aquí te ven vestida un día extraña y dicen: [?] ¿se está volviendo loca? "¡Mira, la loca esa que va caminando por ahí por la calle!".

Enc.2: ¿Pero tú crees que eso ha mejorado un poco?

Habl.: Sí, ha mejorado bastante. O sea, yo no sé qué está pasando, pero la gente ahora se está ... sintiendo un poquito más ... también por eso de las propagandas, la publicidad ha llevado el ... la moda bastante, pero sigue siendo lo mismo, sigue siendo Selemar, Montreal, todo lo mismo. Eh ... sin cuñas ¿no? [risas], [?] ninguno de ellos. Pero no, todos ... yo lo veo así.

Enc.2: Y ustedes en el diseño ¿tienen que ver lo de las telas, todo eso?

Habl.: Nosotros tenemos una materia que se llama Textil, estudiamos vidrieras, vemos fotografías, vemos maquillaje, vemos modelaje; o sea, es una broma que tiene que ver con todo y ...

Enc.2: Y ... esto también, lo que ocurre, según lo que yo entiendo, lo que he sabido, es que no hay los materiales.

Habl.: Mm. Los materiales los hay, la broma es el dinero, porque el material que usamos son ... ¿qué te digo?: los cartones, los lápices ... por lo menos ahorita estamos buscando pasteles

porque estamos viendo como técnica pasteles, para pintar en pasteles, y los pasteles ya no existen, los pasteles de lápices, se acabó la importación, ahora no existen en Venezuela; y los que consigues son varias tonalidades, que si verdes o grises; y no puedes trabajar en verdes y grises, eso sí es que no hay, si ... pero y las otras cosas sí las hay, la broma es que van subiendo cada día. Yo, por lo menos, a mí me ha pasado que ... cuando veía témperas en Color -una materia que se llama Color-, o iba a comprar las témperas en doce veinticinco, y la semana pró.. que venía, las compraba en veinticuatro cincuenta, y así sucesivamente; o sea, no es que no los haya sino que no están al alcance de ... de ... de, bueno, de todos. Porque yo [?] una muchacha ... y yo misma, yo puedo comprarlo, pero llega un momento que digo: "¿Pero hasta cuándo voy a estar gastando?", ¿entiendes? y entonces ya uno a optado, que si uno va a comprar ... unos pasteles, necesito comprar el amarillo, azul y el rojo, el blanco y el negro, y los combinas, y no te queda más remedio sino adaptarte tú a la ...

Enc.1: A la situación.

Habl.: ... a la situación. que es lo que pasa también con las telas. Los linos, por lo menos, los linos son las mejores telas que hay y cualquiera quisiera trabajar en lino, pero el lino venezolano no es comparable con ninguno, porque el lino venezolano tiene viscosa y tiene ... mezclas de sintético; eso tú lo quemas y no es como el lino natural, sino que es como el lino ... el lino que se te pone como una bolsa; tú lo quemas y se achicharra; el lino natural, no, el lino natural se quema como un papel, algo así.

Enc.1: Y ... no, y ... la gente se queja de las ... telas, sobre todo el lino, el lino nacional.

Habl.: Ahí es donde está este problema que yo te digo, que la gente no está metida en la moda, la gente no va a una tienda aquí a ver la tela, la gente va es a ver: "¡Ay, qué bonito está! Y la vecina de enfrente lo tiene igualito, yo me lo voy a comprar", ¿entiendes? La gente no entra aquí a una tienda a ver, a tocar: "Ah, no, este es un lino cien por ciento, de verdad que es una tela importada". "Ah, no, éste lo hicieron en cualquier fábrica por ahí ... y tiene cien por ciento ... po.. poliester". ¿Entiendes? Ese es el problema de lo ... de... lo que pasa aquí, que es por lo que no ha entrado en la moda.

Enc.1: Ahora, por ejemplo ¿cómo haces tú cuando te planteas ... estudiar Diseño? Tú estudias ... Diseño [?], en ese sentido ¿nos puedes dar un ejemplo?

Habl.: Bueno, para hacer una línea ... nosotros trabajamos por líneas, igual que como

trabajan en Europa, las ... cuatro ... las ... cuatro temporadas, los cuatro ... las cuatro estaciones, pero aquí son dos ¿no? Pero aquí [?] mucho, porque por lo menos aquí hay invierno, de frío, en diciembre, y hay este invierno de las lluvias, por lo menos ahorita, entonces tú ... ves, también hay una cosa, que nosotros tenemos mucho ahora tendencia, que es la ... la moda que viene de Europa, y más o menos, por ahí es por donde te vas. Por lo menos ahorita está de moda el *bluyín*, el *bluyín* y las telas caqui, los colores marrones, entonces por ahí te vas; entonces te sientas. Por lo menos ahorita para esta época de Semana Santa, para hacer los diseños para esta época de Semana Santa, tú te guías por todas esas telas que son ... flores, flores grandes, verdes, anaranjados fuertes. Y por allá haces toda tu línea. Ya sean trajebaños, ya sean *shorts* ... pero siempre ... yo no sé si se han fijado que en una época del año todo el mundo anda con shorts y minifaldas y faldas. En otra época todo el mundo anda con chaqueta, por lo menos en diciembre, siempre andan la gente con chaquetas, con suéteres, es más, diciembre es la época de los suéteres. Y hay bellezas de suéteres en la calle pero es por eso, porque más o menos se asemeja, porque a lo mejor ... No es que no hayan los diseñadores, sí los hay, pero todos quedaron como escondidos, o sea, todos ven en sus diseños ... es lo que pasa, por lo menos yo puedo ... yo puedo trabajar ahorita, yo me siento capaz de trabajar; si yo voy a una fábrica, a cualquier fábrica ... tú eres dueña de una fábrica y yo te vendo mis diseños, pero nadie sabe que yo los hice ¿Por qué? Porque los sacan en serie, que es lo que pasa ¿entiendes? Todo el mundo tiene los mismos diseños, y: "¿Quién los hizo?". "Ah, no, una loca que apareció por ahí ... tenía unos papeles ahí y yo se los quité y ella me ... ella me los dio y ... y ya está. Yo le pagué por eso que tenía, por ese papel, y ¡ay!, yo no sé ni cómo se llama". Ese es el problema que ... que pasa aquí.

Enc.1: ¿Y ... y el estudio del mercado?

Habl.: [?].

Enc.1: [?].

Habl.: Nosotros vemos ... nosotros hacemos estudios del mercado. Es más, en este semestre yo lo veo. Ahorita voy por el mercado clase media alta, pero empecé desde el mercado bajo, en.. pero ... bajo, bajo, de lo último, que íbamos a Pepeganga, a pelearnos con las mujeres que trabajan en Pepeganga, o sea, eso ... eso era pintoresco.

Enc.1: Cuéntanos.

Habl.: Este ... por lo menos cuando fuimos a Pepeganga ... Y ves, de verdad ves, o sea,

ahorita que estoy haciendo estudio del mercado, de verdad veo la diferencia que hay entre todas las tiendas. En Pepeganga es una broma que ... entras y en la tienda no hay nada, nada, o sea, nada ordenado, ni las niñas que atienden ... nadie. O sea, ahí no hay nada de orden, todo... en Pepeganga nosotros conseguíamos ropa sucia, las telas eran todas como que eran poliéster y algodones mezclados con viscosas y poliéster, o sea, puras fibras malas, ropa de mala calidad. Después vamos pasando, vamos subiendo, oye, y ahorita vamos por Montreal y Selemar. [?] Montreal y Selemar, que se consideran media, clase media alta. Y bueno, así iremos hasta que llegemos a Teresita Alta Costura, [risas] que es lo ... lo que más podemos hacer. Este también, bueno, pero eso es interesantísimo, por lo menos [?] interesantísimo. Uno de verdad va viendo. Hemos ido a Gina. Gina también tiene bastantes telas, por lo menos hablando de telas, vamos a hablar de telas, telas ... un poquito más altas que las de Pepeganga y que las del Fortín. Íbamos al Fortín, pero lo que pasa que en El Fortín es ... al revés, que El Fortín es loquísimo, El Fortín es ... El Fortín, te puedes conseguir un *Lewis* ... un *Lewis* importado, como te puedes conseguir un ... un fabricante de un ... cualquier fábrica que haya vendido lo ... los restos que le sobraron en una temporada; que son los de noventa y nueve; porque en El Fortín consigues, por el mismo precio, yo creo [?] precio, en El Fortín consigues ... desde cuarenta y nueve bolívares hasta cuatrocientos noventa y cinco bolívares, que es un pantalón *Wrangler*, *Wrangler* original, de esos que están usándose ahorita, prelavados, de esos ... prelavados en roca, y los consigues de todos los precios. Esa ... esa ... es una tienda, por lo menos ésa, que es diferente de todas, porque puedes conseguir desde lo más barato a lo más alto. Por lo menos en El Fortín. En lo de Pepeganga eso es más ... eso era comiquísimo, porque fuimos a Pepeganga y a Korda Moda en el centro, [?] veo que el dueño de Korda Moda nos botó; porque el ... el ... el dueño como que creía que nosotros éramos competencia; porque nosotras ... tú te imaginas entrando un poco de locos, porque cada grupo somos doce; y nosotros ... imagínate, doce personas cada... teniendo un año y medio, todos hacemos todo juntos. Y nos fuimos los doce, y le decíamos "mire señora nosotros venimos a hacer un estudio del mercado". Sacamos el carnet, de lo más decente y broma. Registramos toda la tienda ¡todo! agarrábamos la ... ¿qué te digo? las batas de baño, entonces las sacábamos así y le veíamos la tela, tocábamos las telas, le veíamos las etiquetas por delante, por detrás, de todo: "¡Qué horrible este color!", y yo no sé qué broma. Todos los colores eran comunes, eso era muy importante, eso ... por lo menos para mí es como

todo ... o sea, todos los colores son marrones, verdes, pero verdes horribles, o sea, no un verde agua bonito sino un verde ¿qué te digo? un verde oscuro así ... o sea, se relacionan todas las cosas. En cada ... en cada nivel vas relacionando las cosas, van subiendo las telas, la calidad de tela, por lo menos en ... Montreal ahorita trabajan con el lino venezolano, que no es bueno pero es lino, ¿entiendes? o sea, no es bueno pero es lino; y también trabajan con el lino importado pero muy poco, porque para la importación ahora ... ¡ay! importar ahora lino de Italia o ... de donde sea, es muy difícil para uno.

Enc.2: ¿Y qué opinas tú de estas boutiques [?] dice de alta costura, que inventan cueros ...?

Habl.: Son buenas, son buenas, por lo menos lo que es Cómplice y Caríssima. Son buenas. Una de mis compañeras de clase ... una de mis compañeras de imagen es la dueña de Caríssima. Y ... trabajan como ... como deben trabajar todos los diseñadores, tienen talleres de costura donde tienen cortadores, tienen modelistas, tienen patronistas, y entonces todo lo hacen como se debe hacer realmente; o sea, tienen un cubículo atrás de la tienda donde está toda la gente cosiendo, de verdad, hacen ... [?] una línea exclusiva y de verdad te salen tres trajes ... o uno, si tú te mandas a hacer uno, es el tuyo, y no van a salir más.

Enc.2: Entonces el precio va de acuerdo [?].

Habl.: A la exclusividad, eso sí. O sea ... eso yo todavía no lo he visto, pero una tipa que estudia con ... una de mis compañeras trabaja como diseñadora y es la dueña de Caríssima [?] boutique en el Concreta queda esa Caríssima.

Enc.2: ¿Y los zapatos es lo mismo?

Habl.: Sí.

Enc.2: La historia es la misma.

Habl.: Sí, yo nunca [?] muchos zapatos. Todavía nosotros estamos en ropa de mujer este semestre. Pero después vemos líneas ... [?].

Enc.2: ¿Y de ... de ... [?] hombres y de mujeres? ¿Cuál es el más ... el más rentable, por decirlo así?

Habl.: Yo creo que aquí el del hombre. Porque aquí al hombre le gusta vestirse bien. Y el hombre aquí no se viste bien.

Enc.1: ¿Cómo es eso?

Habl.: Le gusta pero no consigue lo que quiere ponerse. El típico venezolano es el de la camisita con el cuello, los puñitos, las yuntas, el fluxecito y ... y a los hombres en ... en

verdad no les gusta, no les gusta ¿No ves ahora que la ...? ahora se ven más pavos, vestidos con pantalones tal vez de cuarenta bolsillos, como una mujer. Pero es porque ahora está entrando ¿entiendes? porque ese es el problema, que la ... que ese es el problema de aquí, hay que ... subdesarrollo en la moda, de lo que habla mi profesor, es por eso, porque la gente no está acostumbrada a ver un hombre con una camisa rosada. Entonces hace un año ... cuando llegaron las camisas Polo, era horrible: "¡Qué ridículo!" "¿Qué hace ese hombre vestido así?". Pero fíjate, ya ahora todo el mundo si no tiene una camisa rosada no sale ¿entiendes?

Enc.2: ¿Y qué pasa con el fenómeno en Margarita?

Habl.: Ah, bueno, de eso no se puede ni hablar. Margarita se la comió todo, todo, es más, en Margarita yo creo que no ... no trabajan tanto con los diseñadores venezolanos. Es muy poco los trabajos que hacen diseñadores venezolanos. En Margarita en verdad venden ropa importada, en Margarita en verdad son diseñadores de verdad, que traen su ropa acá, o sea, patentan aquí ... y venden aquí. En Margarita habrán cuatro, cinco, diseñadores venezolanos. La de los trajes de baño, [?] Lolita Vera, eso que es lo más comercial, ahorita, como diseñadores, pero por lo menos hay gente como ...

Enc.1: ¿Y cómo trabajas en ese perfume ... unisex?

Habl.: Sabes que nosotros no.. nosotros nunca habíamos hablado de eso en base ¿no? O sea ¿cómo te digo? no hemos hablado de eso concretamente, lo que pasa es que mi carrera, la carrera que estoy estudiando ... a uno no lo obligan ... "Tú vas a hacer alta costura". Ahí por eso es que te enseñan todos los campos. Bueno, mi profesora de Diseño, que es donde estudiamos Mercadeo, nos dice: " [?] empezó a trabajar para Pepeganga", total, a ti te pagan por lo que estás haciendo. Que sea una cochinateda, eso no le importa a nadie, pero hay gente que te lo va a comprar, ¿entiendes? Entonces [?]: "tú te vas por donde tú quieras, por hombres, por mujeres, por lo que tú quieras. Y ... [?] y ya es uno, ya es uno mismo, el que quiera trabajar en eso, [?] el hombre o la mujer o uno solo o los dos.

Enc.1: [?] el alta costura siempre hay [?].

Habl.: Sí, muchísimo; primero, porque ... el hombre siempre se ha vestido ... el hombre aquí siempre se viste relativamente caro; pero tampoco qué te digo, el fluxito, la corbatica y ... y ... y la camisita. Y eso siempre ha sido caro ¿entiendes? En cambio antes, quince [?] de alta costura. Los hombres que tenían dinero para hacerse ... con una costurera famosísima una

ropa, se la hacían. Pero ahora, no, ahora se ve mal, por lo menos esas mujeres que se casan ahora, todo el mundo no va ... a casarse con A.B., uno de los profesores con que yo estudio.

Enc.1: [?].

Habl.: Se van a casar allá. Ellas ... el tipo les hace el vestido y les cobra cincuenta ... mil bolívares, y ellas están felices porque el tipo les cobró cincuenta mil bolívares.

Enc.1: ¿Y cómo es el vestido?

Habl.: ¡Ay! son una belleza de vestidos con pedrería, con ... con perlas y ... le quedan [?]. O sea, porque yo pienso en yo ... como soy yo, yo ... pienso trabajar con un nivel así medio, medio alto o medio bajo, pero medio. Porque ¿qué ... qué haces tú si eres un diseñador ...? que es lo que pasa a uno de mis profesores, [?] que estaba hablando, [?] estudió en Francia y hizo un Master en Estados Unidos; y él trabajó toda su vida allá con alta costura, pero aquí tuvo que fundar otra ... patentar otro ... otro nombre que se llama Sagré, [?] porque ... la ropa que él vende allá no la vende aquí. Entonces ahora tiene que ponerse otra vez bluyincitos con sueteritos bonitos, con conjunticos bonitos, porque no se le vende la ropa.

Enc.2: ¿Y cuál es la línea más difícil? o sea, en vestidos, por ejemplo, para diseñar ¿alta costura?

Habl.: Lo que pasa con la alta costura es que uno dice que la alta costura ... uno cree que cose, no. Lo de alta costura, cuando es buena alta costura es porque se cose ... la mayoría de las cosas, o sea, las costuras largas, que si pegar una ... una camisa de los dos lados es con máquina, pero los acabados de alta costura son a mano. Y siempre alta costura, siempre, la mayoría de las veces es porque tiene detalles, ya sean bordados, sean brocados, sean aplicaciones, en pedrerías, en cualquier cosa, y eso tiene que ser a mano.

Enc.2: Pero ¿y esos trajes que siempre van a tener que ser de alta costura, un vestido de novia, por ejemplo?

Habl.: Sí, siempre es alta costura, [?] Imagínate que en Gina, el vestido más caro que hay en Gina es un vestido de novia, por supuesto, es de sintéticos, es de tul con ... ¿con qué? ... con un tafetán ... pero un tafetán barato, no un tafetán bueno, pero es el más caro ¿Por qué? Porque se considera alta costura y de verdad es un vestido bellísimo y que tiene trabajo pero es ... es de mala calidad la tela. Pero eso no significa que no sea de alta costura. Pero los acabados, lo haya hecho quien lo haya hecho ...

Enc.2: Aunque el material no sea ... el mejor.

Habl.: No sea el mejor. [?] que tú puedes poner un ... diseño hecho... ¿qué te digo yo? de Carolina Herrera, pero si tú se lo ves a Carolina Herrera en una revista con tafetán y se ... me lo ves a mí con algodón y franela, no es la misma broma ¿entiendes? Eso es lo que pasa con nosotros. Nosotros tenemos muchísimos problemas, yo no sé, a mí nada más se me ocurre estudiar esto. De repente, de verdad, pienso así, pero me gusta y voy a seguir hasta que se termine.

Enc.1: Pero ¿no crees que puede ser ingenioso, que se te pueden ocurrir buenas ideas aunque tengas ... limitaciones?

Habl.: Sí, sí, pero ¿sabes cuál es el problema aquí? esa es la ... las telas, el problema aquí es la tela. Porque tú puedes inventar lo que tú quieras, y aquí cual.. todo el mundo, aquí hay público para cualquier cosa, porque lo hay, definitivamente lo hay, pero ¿y las telas?

Enc.2: Pero ¿y cómo lo hacen ... ?

Habl.: /Los diseños ... /

Enc.2: /... por ejemplo?/

Habl.: ... yo no puedo, yo no me puedo ... yo no puedo ir a decir en Sudantex: "Mira, yo quiero una tela verde perico con anaranjado ... anaranjado ... ¿qué te digo? anaranjado naranja". Porque el tipo me va a decir: "¿Quién eres tú? ¿Por qué yo te voy a hacer a ti una tela que a ti te guste a ti, si yo lo que estoy vendiendo ahorita son negros, colores negros?", ¿entiendes? ese es el problema.

Enc.2: ¿Y a qué crees tú que se deba tanta poca ... "tanta poca" [risas], poca producción de ... de distintas telas?

Habl.: Bueno, eso mismo, porque no hay ... ¿qué te diría? ¿cómo te lo diría? no hay ... el interés de producir esas cosas. ¿Tú no ... tú nunca has visto una tela que es este ... con el ... un redondo rojo -es blanca la tela, es lino- un redondo blo.. rojo, unas rayas grises y como unas cruces negras? cuando esa tela estuvo de moda, todo el mundo la tenía.

Enc.1: Sí.

Habl.: Eso es lo que pasa, que todo lo hacen en serie, si esa es la tela que está lanzando ... Sudantex, todos los diseñadores o los que son y que diseñadores en Venezuela lanzan esa tela ¿entiendes? Porque no hay para dónde escoger, no hay pa.. no hay pa' dónde irse. Por lo menos ahorita están de moda los bluyines, los caquis y la moda romántica.

Enc.2: ¿Y cuál es esa moda romántica?

Habl.: La moda romántica es la moda blanca de encajes y ... de encajes y ... y brocado, pero todo blanco.

Enc.2: Pero hay cosas que nunca pasan de moda.

Habl.: No.

Enc.2: Por ejemplo, lo que llaman lo clásico ¿no?

Habl.: Sí, el vestido ... Chanel, eso se le dice "el vestido Chanel" "el vestido de secretaria" ... "de mujer ejecutiva", se llama eso: la falda, el blazer y la camisa abajo con las medias de nylon y los pon.. y los ca.. y los zapatos de medio tacón, eso nunca pasa de moda. La broma es ... también los accesorios, y la mujer ¿no? [risas]. Porque siempre, eso es típico que ... tú vas pa' una oficina, y por lo menos dos están vestidas así. Eso nunca pasa de moda.

Enc.2: ¿Y cuál crees tú que ... que... a qué se debe el éxito de diseñadores como M. y otros, o /de una cantidad [?]?/

Habl.: /A que tienen campo./ Yo creo que a que tienen campo.

Enc.2: ¿Campo de qué?

Habl.: Campo en donde desarrollarse. Por lo menos Chanel se desarrolla es por esa época en que la mujer estaba trabajando porque era la guerra ¿entiendes? Y de ahí salió Chanel ¿Por qué? por eso, porque la mujer, de estar con un armador todo el día en su casa viéndose las uñas, tuvo que salir a trabajar y tuvo que salir a trabajar decente, porque en aquella época no era igual que ahorita, que cualquiera trabaja y cualquiera sale y cualquiera brinca, y entonces tenía que ir a trabajar decente. Y la manera de ser decente era con su falda a media pierna, con sus medias de nylon, con su camisa y con su blazer.

Enc.2: ¿Pero tú crees que la sociedad ahora es menos exigente con el vestir?

Habl.: Menos exigente con el vestir.

Enc.2: Pero siguen habiendo fiestas, por ejemplo, fiestas de etiqueta, y te exigen

Habl.: ¡Ah!, pero eso ya es ... el rango de ... de las personas, o sea, ya no tendría que ver con moda sino con ... con lujos ... personales.

Enc.1: Mira, y pasando a otro tema ¿cómo haces tú para combinar esos estudios, que me imagino que deben ser bastantes exigentes, con la vida así ... con tu niño, no sé si es niño o es niña?

Habl.: Niño.

Enc.1: Niño. Tu casa, /que me imagino .../

Habl.: /Mi casa es un desastre/ [risas]. Eso es un desastre, estar con mi niño así ... estoy así pintando y él está metiéndole el dedo a lo que estoy pintando, es que de repente tengo ... los colores, consigo los colores partidos ... y cosas así. Trabajo mucho de noche, de noche, porque creo que rindo más y ... o ... o será que es el único tiempo que tengo en verdad para trabajar. Este ... no, sí me va chévere, nunca ... por lo ... por lo menos por mí no peleamos, porque ya yo lo acostumbré a que con mis cosas no se metiera. Lo primero que le enseñé.

Enc.1: ¿Cómo lo enseñaste?

Habl.: Bueno, total que yo no sé cómo [risas]. Y: "¡Ay!", le pego gritos y: "Que no se toca, lo de tu mamá no se toca. Reviéntaselo a tu abuela". Porque eso es lo que pasa también en mi casa, que mi her.. mi mamá, mi mamá tiene los brazos morados, el nene no, pero ... yo no ¿entiendes? El bebé la muerde, la pellizca, se le monta encima, le parte los lentes, le parte todo, pero mi mamá se deja. Pero conmigo, no, conmigo ... yo como que soy ... él como que me ve de verdad así mala, la mamá mala, y todos los demás los buenos, porque a nadie le gusta. Pero por lo menos a mí, en eso sí, en eso ya ha aprendido que con mis cosas no se puede meter. Se lo he tratado de enseñar porque, imagínate, después que tenga un trabajo de cuatro o cinco días, que me venga él y me lo pinte con un crayón ... No ha pasado lo más difícil, porque ahorita lo que tiene es un año y medio ¡imagínate cuando tenga tres y cuatro que aprenda a leer, a escribir y a hacer todo! Yo ya estaré graduada para esa época, me pienso graduar antes de que él empiece a caminar ... antes de que empiece también a ... a fastidiar bastante.

Enc.2: A romper.

Habl.: Mm. Bueno, no. Y ... tengo tiempo, yo tengo bastante tiempo porque ... por lo menos ahorita que ... que me estaban preguntando de los cursos ... yo ... hago cursos ... todos los días me invento [?] casa, y yo salgo de clases y vengo con el bebé, también porque tengo la señora de servicio, porque si no, no me diera tiempo de nada, pero he hecho bastantes cursos en el Museo de Arte Contemporáneo.

Enc.2: ¿Cursos de qué?

Habl.: He hecho ... de máscaras anatómicas teatrales, [?] máscaras anatómicas; he hecho ... o sea, estampación de estilos, primero empecé por estampación de estilos, primero empecé por ahí, porque yo ... mi prima trabaja en el Museo de Arte Contemporáneo, y: "M., vamos

a dar un curso de estampación textil". "¡Ay, maravilloso!". Yo estudio Diseño, imagínate, voy a tener todas las estampaciones que existan en el mundo. Me metí, por ahí empezaron los cursos, ahí ... he hecho de máscaras teatrales, he hecho de pintura, de esculturas, de grabados, de cerámica ... Ahorita estoy haciendo uno de ... de grabados, pero grabados en metal.

Enc.2: ¿Y cómo es el de las máscaras?

Habl.: Bueno, ése es comiquísimo. El de las máscaras es ... es anatómico. Tú tienes que hacer la máscara en tu cara, con vendas de yeso, te mojas las vendas, te aíslas primero la piel y las ... y los vellos de la cara con vaselina, los tapas con papel *toilette* o una servilleta finita y después te pones la máscara encima, una máscara de ... yeso, te paras a apli.. vas mojando el yeso y te vas parando, lo vas mojando y te vas parando; por supuesto, eso te lo va a hacer otra persona. Tienes que estar cinco minutos así, sin mover, sin pestañar, sin abrir la boca, sin nada, para que la máscara te toque. Después haces el vacío con yeso, o sea, te quitas eso y haces el vacío con yeso. Y te queda tu cara. Yo tengo la mía, tu cara así que la lijas, la pules, te queda igual, o sea, le tratas de hacer todos los ... todos los ...

Enc.1: Detalles.

Habl.: Todos los detalles ... los huequitos de la nariz, los ... el [?] de la boca, todas esas cosas se las hace, y te queda tu cara y con eso trabajas ya sea en papel maché, en papel celofán, en lo que tú quieras hacer las máscaras.

Enc.2: Y la pintan ¿no?

Habl.: Y las pintan, o sea, lo que tú quieras, si tú quieres inventar así una máscara ... por lo menos cuando estábamos en ese curso hacíamos loqueras, habían mujeres que le ponían cachos, que lo hacíamos ya más con papel maché, que es ese papel ... el papel periódico así mojado, y con ése puedes hacer infinidad de cosas, le quieres poner la boca del ... grandísima y se la pones y las pintas, las pones así grises, [?] como fúnebre, para fiestas de Halloween son buenísimas, siempre hago para las fiestas de *Halloween*, viene todo el mundo a tocarme la puerta: "Mira, ¡una máscara, una máscara!". He hecho bastantes ya ...